

Cover-Crop autoporteur “V” TYPE APLE

OFFSET SELF LIFTING DISC HARROW TYPE APLE

SELBSTRAGENDE V FORMIG SCHEIBENEGGE TYP APLE

 Châssis en tube acier largement dimensionné 100x100x7 - Palier billes triple étanchéité - Arbre carré de 40 - Disques Ø 610 ou 660 en acier mangano-siliceux - Décrottoirs forgés réglables sur deux plats 50x15 - Pneumatiques 235x15 –essieu carré de 60-5 axes - Relevage parallèle de l’ appareil par vérin double effet - Réglage de la profondeur de travail par butée mécanique - Réglage de l’ ouverture des trains de disques par secteurs - Montage des trains de disques crantés avant, lisses arrière ou alternés.

OPTION: Crochet arrière – Compteur d’heures – Compteur linéaire – Freinage mécanique – Supplément roue 10x15-10 ply et essieu carré de 60-6 axes – Oustridger – Disque anti-projection – Déflecteur anti-projection – Disque cranté arrière – Disque 610x6 – Disque lobé 610x5 – Éclairage.

 Large sized tubular steel frame100x100x7 - Triple waterproof steel ball bearing - Shaft of 40 - Mangano siliceous steel discs Ø610 or Ø660 - Adjustable forged scrapers on two flat parts 50x15 – Wheels 235x15. Axle of 60 – 5 axles – Parallel lift of the machine through a double effect cylinder - Working depth adjustment through mechanical stop – Adjustment of the discs gang opening through sectors – front : notched discs/ rear : plain discs or alternated.

OPTION : Rear hook– Hour meter – Hectare meter - Mechanical braking - Wheels 10 x 15 – 10 PLY – Wheel axles square of 60 – 6 Axes – Leveling disc - Disc against projection – Deflector against projection - Rear notched disc - Disc Ø 610 x 6 - Lobe disc 610 x 5 – Light.

 Stark dimensionierter Stahlrohrrahmen 100x100x7 – Doppelkegelrollenlager, stahl Gehäuse dreifach abgedichtet - Welle von 40 - Mangansiliziumstahlscheiben Ø610 oder Ø660 - Geschmiedete verstellbare Abstreifer, die auf zwei 50x15 großen Flacheisen angebracht sind - Bereifung : 235x15 Achse von 60 – 5 Achsen – Gleichlaufende Aufhebung der Maschine durch doppeltwirkenden Zylinder - Verstellbare Arbeitstiefe durch mechanische Tiefenstopper – Verstellung der Scheibenreihen durch Sektoren-Scheiben : vorne gezackt / hinten glatt oder abweckselnd.

AUF WUNSCH : Hinterer Hacken - Stundenzähler- Hektarzähler - Mechanische Bremsen - Räder 10 x 15 – 10 ply – Laufachse Welle 60 – 6 Achsen - Zustreichscheibe – Gerade Scheiben für vordere Scheibenwelle – Prallbleche - Hintere gezackte Scheiben - ScheibenØ 610 x 6 - Lobe Scheiben 610X5 - Beleuchtung.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL DESCRIPTION TECHNISCHE DATEN

AP						
Type Type Typ	Nbre de disques Nber of discs Scheiben Anzahl	Nbre paliers Bearings Nber Lager Anzahl	Nbres roues Wheels Nber Räder Anzahl	Largeur de travail Working width Arbeitsbreite	Poids Weight Gewicht	Puissance Horse Power Kraftbedarf
AP 20-66x6-23	20	6	2	2,20 m	2360	65-75
AP 22-66x6-23	22	6	2	2,45 m	2440	70-80
AP 24-66x6-23	24	8	2	2,70 m	2620	75-85
AP 26-66x6-23	26	8	2	2,95 m	2700	80-90
AP 28-66x6-23	28	8	2	3,15 m	2780	85-95
AP 32-66x6-23	32	8	2	3,60 m	2940	90-100
AP 36-66x6-23	36	12	2	4,05 m	3310	95-105

AP 20-71x7-26	20	6	2	2,60 m	2620	70-80
AP 22-71x7-26	22	6	2	2,85 m	2715	75-85
AP 24-71x7-26	24	8	2	3,10 m	2910	80-90
AP 26-71x7-26	26	8	2	3,35 m	3010	85-95
AP 28-71x7-26	28	8	2	3,65 m	3100	90-100
AP 32-71x7-26	32	12	2	4,15 m	3500	95-105

APL						
APL 16-61x5-23	16	4	2	1,85 m	1780	45-55
APL 18-61x5-23	18	6	2	2,05 m	1870	50-60
APL 20-61x5-23	20	6	2	2,30 m	1930	55-65
APL 22-61x5-23	22	6	2	2,50 m	1990	60-70
APL 24-61x5-23	24	8	2	2,70 m	2080	65-75
APL 26-61x5-23	26	8	2	2,95 m	2140	70-80
APL 28-61x5-23	28	8	2	3,15 m	2200	75-85
APL 30-61x5-23	30	8	2	3,35 m	2260	80-90
APL 32-61x5-23	32	12	2	3,55 m	2410	85-95

APLE						
APLE 16-61x5-23	16	4	2	1,85 m	1430	45-55
APLE 18-61x5-23	18	6	2	2,05 m	1500	50-60
APLE 20-61x5-23	20	6	2	2,30 m	1560	55-85
APLE 22-61x5-23	22	6	2	2,50 m	1620	60-70
APLE 24-61x5-23	24	8	2	2,70 m	1710	65-75

Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.
The Company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.
Technische Änderungen vorbehalten.

Concessionnaire :
Distributor :
Händler :

QUIVOGNE
SOCIÉTÉ ANONYME

Siège social : **70210 POLAINCOURT**
Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

Usine : **Z.I. 70500 JUSSEY**
Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. Export : 03 84 68 10 13 - Télécopie 03 84 92 26 59



COVER-CROP AUTOPORTEUR “V”

TYPE AP-APL-APLE

OFFSET SELF LIFTING DISC HARROW TYPE AP - APL - APLE

SELBSTRAGENDE V FORMIG SCHEIBENEGGE TYP AP - APL - APLE



Le goût du travail bien fait.

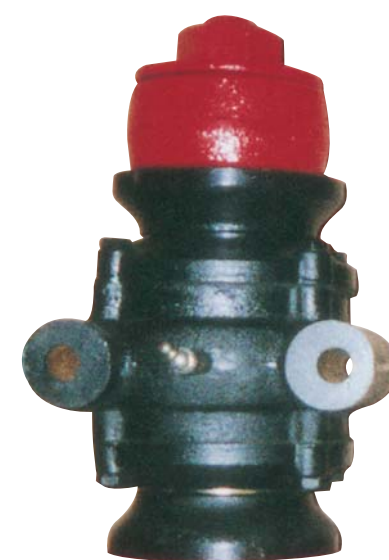
Cover-Crop autoporteur "V" TYPE AP

 Châssis en tube acier largement dimensionné 150x100 - Palier acier à roulements coniques triple étanchéité - Arbre carré de 40 - Disques Ø 610 ou 660 en acier manganosilicieux - Décrottoirs forgés réglables sur plat 50x15 - Relevage parallèle de l'appareil par vérin double effet - Roues 10x15 - 10 ply, essieu 60-6 axes - Réglage de la profondeur de travail par butée hydraulique - Réglage de l'ouverture des trains de disques par secteurs - Supports de paliers mécanosoudés renforcés.

 Stark dimensionierter Stahlrohr - Rahmen 150x100 - Doppelkegelrollenlager, stahl Gehäuse dreifach abgedichtet - Welle: 40 - Mangansiliziumstahlscheiben Ø610 oder Ø 660 - Geschmiedete Abstreifer verstellbar auf Platte 50x15 - Gleichlaufende Aufhebung des Geräts durch doppelwirkenden Zylinder - Räder 10x15, 10 ply, Achse 60-6 Achsen - Verstellbare Arbeitstiefe durch hydraulische Tiefenstopper - Verstellung der Scheibenreihen durch Sektoren - Verstärkte verschweißte Lagerböcke.

 Large sized tubular steel frame 150x100 - Triple steel waterproof conic ball bearing - Disc shaft : 40 mm - Discs : Ø 610 or 660 mm - (mangano siliceous steel discs) - Adjustable forged scrapers plate 50x15 - Parallel lift of the machine through double effect cylinder - Wheels : 10x15, 10 ply, axle 60 - 6 axes - Working depth adjustment through hydraulic depth stop - Adjustment of the disc gangs opening through sectors - Reinforced bearings brackets.

ROULEAU ARRIERE (OPTION)

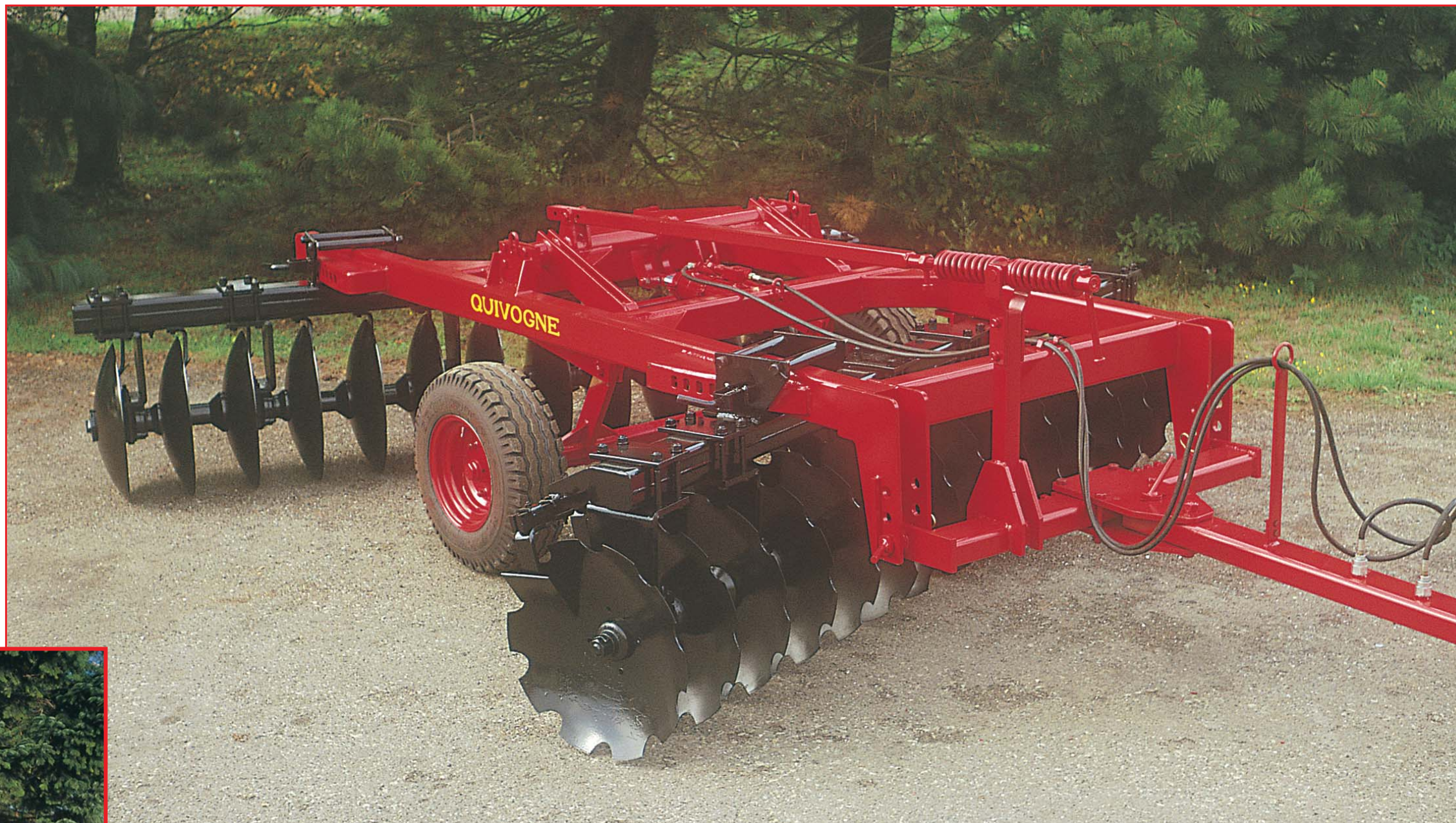


 OPTION: Crochet arrière - Anneau tournant d'attelage - Tarage hydraulique - Compteur d'heures - Compteur linéaire - Freinage mécanique - Freinage pneumatique - Freinage hydraulique - Dispositif de blocage des batteries - Protection de palier - Contrôle inductif - Écartement 200 ou 260 mm - Carré de 50 écartement 230 ou 260 - 2 paliers supplémentaires - Roue 10x15-14 ply - Roue 11,5x15-10 ply ou carcasse métallique - Oustridger - Disque anti-projection - Déflecteur anti-projection - Disque cranté arrière - Disque 610x6, 660x7 ou 660x8 - Disque lobé 660x6 - Éclairage.

 OPTION : Rear hook - Swivelling eye - Hydraulic front to rear levelling - Hour meter - Hectare meter - Mechanical braking - Pneumatic braking - Hydraulic braking - Device for disc gangs locking - Bearing protection - Inductik control - Spacing 200 or 260 mm - Square of 50, spacing 230 or 260 - 2 additional bearings - Wheels 10 x 15 - 14 Ply - Wheels 11,5 x 15 - 10 Ply or metal casing - Levelling disc - Disc against projection - Deflector against projection - Rear notched disc - Disc Ø 610 X 6, 660 x 7 or 660 x 8 - Lobe disc 660 x 6 - Light.

 AUF WUNSCH : Hinterer Hacken - Anhängemaul beweglich - Hydraulische Rahmenverriegelung - Stundenzähler- Hektarzähler - Mechanische Bremsen - Druckluftbremse - Hydraulische Bremsen - Scheibenreihen Verriegelung - Lagerschutz - Induktik Kontrolle - Abstand 200 oder 260 mm - Welle 50 Abstand 230 oder 260 - 2 zusätzliche Lager - Räder 10 x 15 - 14 ply- Räder 11,5 x 15 - 10 ply oder Metallkasten- Zustreichscheibe - Gerade Scheiben für vordere Scheibenwelle - Prallbleche - Hintere gezackte Scheiben - Scheiben Ø 610 x 6, 660 x 7 oder 660 x 8 - Lobe Scheiben 660 x 6 - Beleuchtung.

OFFSET SELF LIFTING DISC HARROW TYPE AP SELBSTTRAGENDE V FORMIG SCHEIBENEGGE TYP AP



Cover-Crop autoporteur "V" TYPE APL OFFSET SELF LIFTING DISC HARROW TYPE APL SELBSTTRAGENDE V FORMIG SCHEIBENEGGE TYP APL

 Châssis en tube acier largement dimensionné 140x80x7 - Palier acier à roulements coniques triple étanchéité - Décrottoirs forgés réglables sur 2 plats 50x15 - Relevage parallèle de l'appareil par vérin double effet - Système de réglage de profondeur de travail par butée mécanique - Disques Ø 610 en acier manganosilicieux - Arbres carré de 40 - Roues 10x15-10 ply, essieu carré de 60, 6 axes - Réglage de l'ouverture des trains de disques par secteur - Montage des trains de disques crantés à l'avant, lisses à l'arrière ou alternés.

OPTION: Crochet arrière - Compteur d'heures - Compteur linéaire - Freinage mécanique - Protection de palier - Contrôle inductif - Écartement 200 mm - Roue 10x15-14 ply - Oustridger - Disque anti-projection - Déflecteur anti-projection - Disque cranté arrière - Disque 560, 610x6 ou 660x6 - Disque lobé 660x6 - Éclairage.

 Large sized tubular steel frame 140x80x7 - Triple steel waterproof conic ball bearings - Adjustable forged scrapers on two flat parts 50x15 - Parallel lift of the machine through double acting cylinder - Working depth adjustment through mechanical depth stop - Discs Ø 610 made of mangano siliceous steel - Shaft of disc rolls : 40 mm - Wheels 10x15-10 ply - Axle 60-6 axes - Adjustment of the disc gangs opening through sector - Front discs notched / rear discs plain or alternated.

OPTIONS : Rear hook - Hour meter - Hectare meter - Mechanical braking - Bearing protection - Inductik control - Spacing 200 mm - Wheels 10 x 15 - 14 Ply - Levelling disc - Disc against projection - Deflector against projection - Rear notched disc - Disc Ø 560 610 x 6 or 660 x 6 - Lobe disc 660 x 6 - Light.

 Stark dimensionierter Stahlrohrrahmen 140x80x7 - Doppelkegelrollenlager, stahl Gehäuse dreifach abgedichtet - Geschmiedete Abstreifer, verstellbar auf zwei Platten von 50x15 - Gleichlaufende Aufhebung der Maschine durch doppelwirkender Zylinder - Regulierung der Arbeitstiefe durch mechanische Tiefenstopper - Scheiben Ø 610 aus Mangansiliziumhaltigem Stahl - Scheibenwelle : 40 mm - Bereifung : 10x15-10 ply - Achse 60 - 6 Achsen - Verstellung der Scheibensegmente durch Sektoren - Scheibenreihen : vorne gezackt / hinten : glatt oder abwechselnd.

AUF WUNSCH : Hinterer Hacken - Stundenzähler- Hektarzähler - Mechanische Bremsen - Lagerschutz - Induktik Kontrolle - Abstand 200 mm - Räder 10 x 15 - 14 ply - Zustreichscheibe - Gerade Scheiben für vordere Scheibenwelle - Prallbleche - Hintere gezackte Scheiben - Scheiben Ø 560, Ø 610 x 6 oder 660 x 6 - Beleuchtung.

